

**ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA-
EMPRESA DE CERTIFICACIÓN Y SERVICIOS
IZENPE, S.A**

**2019ko abenduaren 31ko urteko kontu
laburtuen audiotoretza-txostena**

**Informe de auditoría,
Cuentas anuales abreviadas al 31 de
diciembre de 2019**

Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa- Empresa de
Certificación de Servicios IZENPE, S.A.-ren
akziodunei:

A los accionistas de Ziurtapen eta Zerbitzu
Enpresa- Empresa de Certificación de Servicios
IZENPE, S.A.:

Iritzia

Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresaren (Sozietatearen)
urteko kontuen ikuskaritza egin dugu. Bertan, hauek
sartu ditugu: 2019ko abenduaren 31ko balantze
laburtua, galdu-irabazien kontu laburra, eta egun
horretan amaitutako ekitaldiaren memoria.

Gure iritziz, honekin batera doazen urteko kontu
laburrek, alderdi esanguratsu guztietan, honako
hauek islatzen dituzte, zorrotasunez: Sozietateak
2019ko abenduaren 31n zituen ondarea eta egoera
finantzarioa, haren eragiketen emaitzak eta egun
horretan bukatutako ekitaldian ondare garbian
izandako eskudiru-fluxuak. Horiek guztiek
aplikatzekoak diren finantza-informaziorako arauak
(oroitidazkiaren 2.1 oharrean identifikatuta
daudenak) eta horietan jasotako kontabilitate-
printzipio eta -jarraibideak betetzen dituzte.

Iritzia emateko oinarria

Auditoretza egiteko, Espainian indarrean dagoen eta
kontu-ikuskaritzak arautzen dituen arautegian
oinarritu gara. Arau horien arabera ditugun
erantzukizunak ondoren deskribatuko ditugu, gure
txosteneko. *Urteko kontu laburren ikuskaritza-
txostenean auditoreak duen erantzukizuna atalean.*

Sozietatetik independenteak gara, Espainiako urteko
kontu laburren auditoretzan erabili beharreko
etikaeskakizunen arabera (independentzia eskakizuna
ere barnean sartuta), kontu-ikuskaritzak arautzen
dituen araudian xedatutakoarekin bat. Zentzu
horretan, ez dugu kontu-auditoretzaz beste
zerbitzurik eskaini eta ez da beste egoera edo
gorabeherarik gertatu, aipaturiko araudiaren arabera
eduki behar den ezinbesteko independentzia
zalantzan jarri duenik.

Opinió

Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de
Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa- Empresa de
Certificación de Servicios IZENPE, S.A. (la
Sociedad), que comprenden el balance abreviado
a 31 de diciembre de 2019, la cuenta de pérdidas
ganancias abreviada, y la memoria abreviada
correspondientes al ejercicio terminado en dicha
fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales
abreviadas adjuntas expresan, en todos los
aspectos significativos, la imagen fiel del
patrimonio y de la situación financiera de la
Sociedad a 31 de diciembre de 2019, así como de
sus resultados correspondientes al ejercicio
terminado en dicha fecha, de conformidad con el
marco normativo de información financiera que
resulta de aplicación (que se identifica en la nota
2.1 de la memoria abreviada) y, en particular, con
los principios y criterios contables contenidos en el
mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de
conformidad con la normativa reguladora de la
actividad de auditoría de cuentas vigente en
España. Nuestras responsabilidades de acuerdo
con dichas normas se describen más adelante en
la sección Responsabilidades del auditor en
relación con la auditoría de las cuentas anuales
abreviadas de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de
conformidad con los requerimientos de ética,
incluidos los de independencia, que son aplicables
a nuestra auditoría de las cuentas anuales
abreviadas en España según lo exigido por la
normativa reguladora de la actividad de auditoría
de cuentas. En este sentido, no hemos prestado
servicios distintos a los de la auditoría de cuentas
ni han concurrido situaciones o circunstancias que,
de acuerdo con lo establecido en la citada
normativa reguladora, hayan afectado a la
necesaria independencia de modo que se haya
visto comprometida.

Gure iritzian, auditoretzarekin lortu dugun ebidentziak nahikoa oinarri egokia ematen du, gure auditoretza-iritzia emateko.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Auditoretzaren alderdirik garrantzitsuenak

Zera dira auditoretzaren alderdirik garrantzitsuenak: gure iritzi profesionalaren arabera, epealdi horretako urteko kontu laburren auditoretzan akats materiala eragiteko arriskurik esanguratsuenak. Arrisku horiek osotasunean aztertu dira gure urteko kontuen auditoretzan eta osotasunean eman dugu, halaber, horiei buruzko iritzia. Hala, ez dugu arrisku horietako bakoitzari buruzko iritzi bereizirik adierazi.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstos, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Diru sarrerak onartzea

Azalpena Diru sarrerak onartzea esparru esanguratsua da eta gaizki idatzitako materialak jasan ditzake, batez ere urtearen amaieran bere aldi baterako imputazio egokiarekin.

Reconocimiento de ingresos

Descripción El reconocimiento de ingresos es un área significativa y susceptible de incorrección material, particularmente en el cierre del ejercicio en relación con su adecuada imputación temporal.

Gure erantzuna Arazo horri aurre egiteko gure ikuskarpen prozedurak, besteak beste, sozietatearen diru sarrerak aitortzeko prozesuaren gaineko kontrolak ulertu eta ebaluatu dira. Gainera, funtsezko prozedura esanguratsuak burutu ditugu, besteak beste, bezeroen lagin adierazgarri baterako kanpoko baieztapenak eta eragiketen bolumena lortzeko, hala balegokio, egiaztapen prozedura alternatiboak egiten. Era berean, transakzioen lagina egiteko ebakuntza prozedurak burutu ditugu, dagokion epean inputatzen direla egiaztatzen dugu eta fakturazioaren arrazoizkoa aztertu dugu prozedura analitikoak eginez.

Nuestra respuesta Nuestros procedimientos de auditoría para abordar esta cuestión han incluido, entre otros, el entendimiento y evaluación de los controles sobre el proceso de reconocimiento de ingresos de la sociedad. Adicionalmente, hemos realizado procedimientos sustantivos consistentes, entre otros, en la obtención de confirmaciones externas de saldo y volumen de operaciones para una muestra representativa de clientes realizando, en su caso, procedimientos de comprobación alternativos. Asimismo, hemos realizado procedimientos de corte de operaciones para una muestra de transacciones de ingresos, comprobando que se encuentran imputadas en el periodo apropiado, y hemos analizado la razonabilidad de la cifra de negocios mediante la realización de procedimientos analíticos.

Azkenik, urteko kontu laburretan argitaratutako informazioa betetzen duela egiaztatu dugu Konpainiari aplikatu dakiokeen finantza-txosten arauzko esparruaren baldintzak betetzen dituela.

Por último, hemos verificado que la información revelada en las cuentas anuales abreviadas cumple con los requerimientos del marco normativo de información financiera aplicable a la Sociedad.

Urteko kontu laburren inguruan administratzaileek duten erantzukizuna

Honekin batera doazen urteko kontu laburrak formulatzea administratzaileen ardura da, eta Sozietatearen ondarea, finantza-egoera eta emaitzak islatu behar dituzte, zorroztasunez, Espainian erakundeari aplikatzekoa zaion finantza-informaziorako arauak eta urteko kontuak iruzurren edo hutsegiteen ondoriozko akats materialik gabe prestatzeko be harrezkotzat jotzen duten barne-kontrolari jarraikiz.

Urteko kontu laburrak prestatzean, administratzaileen ardura da Sozietateak jarduneko enpresa izaten jarraitzeko gaitasuna baloratzea. Dagokionean, jarduneko enpresari lotutako gaiak azaldu eta jarduneko enpresaren kontabilitate-printzipioa erabili behar dute, salbu eta administratzaileek sozietatea likidatzeko eta eragiketak amaitzeko asmoa badute, edota beste aukera errealistik ez badago.

Auditorearen erantzukizuna urteko kontu laburren auditoretzaren harira

Gure helburuak urteko kontu laburrek, osotasunean, hutsen baten edo iruzurren baten ondoriozko akats materialik ez dutelako arrazoizko segurtasuna lortzea, eta gure iritzia jasotzen duen ikuskaritzaxostena ematea dira. Arrazoizko segurtasuna segurtasun-maila altua da baina, halere, ez du bermatzen Espainian ikuskaritza-jarduna arautzeko araudiarekin bat egindako auditoretzak beti antzemango duenik akats materialen bat, baldin eta halakorik badago. Akatsak hutsegiteen edo iruzurren ondoriozkoak izan daitezke eta akats materializat jotzen dira baldin eta, banaka edo batuta, eta urteko kontu laburretan oinarrituta, erabiltzaileen erabaki ekonomikoetan eragin dezaketen arrazoizko ustea badago.

Espainian kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudiarekin bat, gure iritzia profesionala ezartzen eta eszeptizismo profesionaleko jarrera mantentzen dugu ikuskaritza osoan. Eta, horrekin batera:

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales abreviadas

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales abreviadas adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales abreviadas libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales abreviadas, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales abreviadas en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales abreviadas.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Urteko kontu laburretan hutsegite baten edo iruzurren baten ondoriozko akats materialik egoteko arriskuak identifikatu eta baloratzen ditugu, auditoretzako prozedurak ezartzen ditugu arrisku horiei erantzuteko, eta gure iritzia emateko oinarria eskuratzeko auditoretza-ebidentziak lortzen ditugu. Iruzurraren ondoriozko akats materialik ez antzemateko arriskua handiagoa da hutsegitearen ondoriozko akats materialik ez aurkitzeko arriskua baino; izan ere, iruzurrak berekin erka dezake kolusioa, faltsutzea, nahitako ez-egiteak, nahitako adierazpen okerrak edo barne-kontrola salhestea.
- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales abreviadas, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Erakundearen barne-kontrol esanguratsuen inguruko ezagutza eskuratzeko baina ez barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko, baizik eta inguruabarren arabera egokiak diren auditoretza-prozedurak diseinatu ahal izateko.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Erabiltzen dituzten kontabilitate-politikak egokiak eta kontabilitate-balioespenak arrazoizkoak diren ebaluatzen dugu, administratzaileek emandako informazioa aztertuta.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- Administratzaileek jarduneko enpresaren kontabilitate-printzipioa zuzen erabiltzen ote duten ondorioztatzen dugu eta, eskuratutako auditoretza-ebidentzia oinarri hartuta, Sozietateak jarduneko enpresa gisa jarraitzeko gaitasunari buruzko zalantza esanguratsuak sor ditzaketen gertaerei edo baldintzei lotutako zalantza materialik ote dagoen ebatzen dugu. Zalantza materiala dagoela ondorioztatuz gero, gure ikuskaritza-txostenean urteko kontu laburretan azalerazi den informazioari buruz ohartarazteko betebeharra dugu. Eta, azalerazi den informazio hori okerra bada, iritzi aldatua adierazi behar dugu. Gure ondorioak ikuskaritza-txostenaren egunera arte lortutako auditoretza-ebidentzian oinarritzen dira. Dena dela, gerta daiteke ikuskaritza-txostena egin eta gerorako gertaerek edo baldintzek eragitea Sozietateak jarduneko enpresa izateari utzi behar izatea.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales abreviadas o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia ebaluatzen ditugu, emandako informazioa barne, eta aztertu egiten dugu urteko kontu laburrek transakzio eta azpiko gertaera guztiak egoki jasotzen dituzten, Sozietatearen benetako irudia adierazteko moduan.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales abreviadas, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales abreviadas representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Era kundeko administratzaileekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako auditoretza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, auditoretzan azaldutako kontu nagusiak aztertzeko, bai eta auditoretzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

Nos comunicamos con los administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identifiquemos en el transcurso de la auditoría.

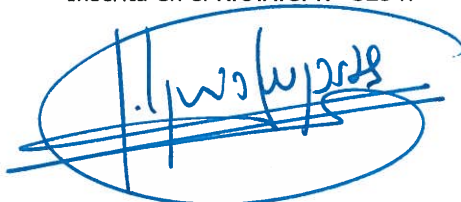
Erakundeko administratzaileei jakinarazi dizkiegun arrisku esanguratsuen artean, aldi honetako urteko kontu laburren ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horietatik baitira garrantzitsuentzat jo ditugunak.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta legezko edo arauzko xedapenek gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

AUREN AUDITORES SP, S.L.P.
ROAC zenbakia S2347 erregistratuta
Inscrita en el R.O.A.C. Nº S2347



Juan Ignacio Irigoras Olabarria
ROAC zenbakia 18810 erregistratuta
Inscrito en el R.O.A.C. Nº 18810

2020ko martxoaren 30
30 de marzo de 2020



AUREN AUDITORES SP,
S.L.P.

2020 Núm. 03/20/00699

SELLO CORPORATIVO: 96,00 EUR

Informe de auditoría de cuentas sujeto
a la normativa de auditoría de cuentas
española o internacional

Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa - Empresa de Certificación y Servicios Izenpe, S.A.

Urteko kontu laburtuak

2019ko abenduaren 31

Cuentas Anuales Abreviadas

31 de diciembre de 2019

(Ikuskapen independentearen txostenarekin batera)
(Junto con el Informe de Auditoría Independiente)





ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA - EMPRESA DE CERTIFICACIÓN Y SERVICIOS IZENPE, SA

2019KO ETA 2018KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKIEN BALANTZE LABURTUAK
BALANCES ABREVIADOS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EN 31 DE DICIEMBRE DE
2019 Y 2018

(Eurotan adierazita)
(Expresadas en euros)

Aktiboa Activo	Oharra Nota	2019/12/31 31/12/2019	2018/12/31 31/12/2018
A) Aktibo ez-arrunta A) Activo no Corriente		100.759,11	133.671,07
I. Ibilgetu ukiezina I. Inmovilizado intangible	5	84.050,15	110.823,56
II. Ibilgetu materiala II. Inmovilizado material	5	16.562,31	22.847,51
V. Epe luzerako finantza-inbertsioak V. Inversiones financieras a largo plazo		146,65	-
B) Aktibo arrunta B) Activo Corriente		2.534.588,97	2.462.021,00
II. Izakinak II. Existencias		42.266,25	71.366,66
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		1.220.021,11	1.840.372,14
1. Salmenta eta zerbitzugintzako bezeroak 1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	6,11	1.220.021,11	1.840.372,14
V. Epe laburrerako finantza-inbertsioak V. Inversiones financieras a corto plazo	6	8.254,49	8.144,50
VI. Epe laburrerako periodifikazioak VI. Periodificaciones a corto plazo		89.450,44	17.811,68
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	6	1.174.596,68	524.326,02
Aktiboa guztira (A+B) Total Activo (A+B)		2.635.348,08	2.595.692,07



ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA - EMPRESA DE CERTIFICACIÓN Y SERVICIOS IZENPE, SA

2019KO ETA 2018KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKIEN BALANTZE LABURTUAK

BALANCES ABREVIADOS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EN 31 DE DICIEMBRE DE 2019 Y 2018

(Eurotan adierazita)
(Expresadas en euros)

Ondare garbia eta pasiboa Patrimonio Neto y Pasivo	Oharra Nota	2019/12/31 31/12/2019	2018/12/31 31/12/2018
A) Ondare garbia		2.229.795,23	1.886.204,23
A) Patrimonio Neto			
A-1) Funtz propioak		2.229.795,23	1.886.204,23
A-1) Fondos Propios			
I. Kapitala	8	1.200.000,00	1.200.000,00
I. Capital			
1. Kapital eskrituratuta		1.200.000,00	1.200.000,00
1. Capital escriturado			
III. Erreserbak	8	686.204,23	676.789,78
III. Reservas			
VII. Ekitaldiko emaitza	3	343.591,00	9.414,45
VII. Resultado del ejercicio			
B) Pasibo ez arrunta	7.1	10.000,00	-
B) Pasivo No Corriente			
II. Epe luzerako zorrak		10.000,00	-
II. Deudas a largo plazo			
3. Bestetako epe luzerako zorrak		10.000,00	-
3. Otras deudas a largo plazo			
C) Pasibo arrunta		395.552,85	709.487,84
C) Pasivo Corriente			
III. Epe laburrerako zorrak	7.2	597,75	802,41
III. Deudas a corto plazo			
3. Bestetako epe laburrerako zorrak		597,75	802,41
3. Otras deudas a corto plazo			
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak		382.182,70	696.778,12
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar			
1. Hartzekodunak	7.2,11	270.731,18	617.589,14
1. Proveedores			
b) Epe laburrerako hartzekodunak		270.731,18	617.589,14
b) Proveedores a corto plazo			
2. Bestelako hartzekodunak	7.2,9	111.451,52	79.188,98
2. Otros acreedores			
VI. Epe laburrerako periodifikazioak		12.772,40	11.907,31
VI. Periodificaciones a corto plazo			
Ondare garbia eta pasiboa guztira (A+C)		2.635.348,08	2.595.692,07
Total Patrimonio Neto y Pasivo (A+C)			



ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA - EMPRESA DE CERTIFICACIÓN Y SERVICIOS IZENPE, SA

2019KO ETA 2018KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKIEN GALDU IRABAZIEN KONTU LABURTUAK CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ABREVIADAS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EN 31 DE DICIEMBRE DE 2019 Y 2018

(Eurotan adierazita)
(Expresadas en euros)

	Oharra Nota	2019	2018
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia	10	3.942.795,00	3.495.938,94
1. Importe neto de la cifra de negocios			
4. Hornikuntzak	10	(1.994.311,40)	(1.905.999,61)
4. Aprovisionamientos			
5. Bestelako ustiapen-sarrerak		2.647,50	3.155,48
5. Otros ingresos de explotación			
6. Langile-gastuak	10	(1.007.956,43)	(974.286,26)
6. Gastos de personal			
7. Bestelako ustiapen-gastuak	10	(583.378,60)	(559.389,54)
7. Otros gastos de explotación			
8. Ibilgetuaren amortizazioa	5	(55.910,92)	(44.807,20)
8. Amortización del inmovilizado			
13. Bestelako emaitzak	10	77.870,55	(486,19)
13. Otros resultados			
A) Ustiapen-emaiza (1+4+5+6+7+8+13)		381.755,70	14.125,62
A) Resultado de Explotación (1+4+5+6+7+8+13)			
14. Finantza-sarrerak		6,50	-
14. Ingresos financieros			
b) Bestetako finantza-sarrerak		6,50	-
b) Otros ingresos financieros			
15. Finantza-gastuak		(2.365,22)	(2.280,48)
15. Gastos financieros			
17. Truke-aldeak		70,31	9,06
17. Diferencias de cambio			
B) Finantza-emaiza (14+15+17)		(2.288,41)	(2.271,42)
B) Resultado Financiero (14+15+17)			
C) Zergen aurreko emaitza (A+B)		379.467,29	11.854,20
C) Resultado antes de impuestos (A+B)			
20. Mozkinen gaineko zerga	9	(35.876,29)	(2.439,75)
20. Impuesto sobre beneficios			
D) Ekitaldiko emaitza (C+20)	3	343.591,00	9.414,45
D) Resultado del Ejercicio (C+20)			



ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA - EMPRESA DE CERTIFICACIÓN Y SERVICIOS IZENPE, SA

2019ko abenduaren 31n amaitutako urteko
ekitaldiari dagozkion urteko kontu
laburtuen memoria laburtua
(Eurotan adierazita)

Memoria Abreviada de las Cuentas
Anuales Abreviadas correspondientes al
ejercicio anual terminado al 31 de
diciembre de 2019
(Expresado en Euros)

1. OHARRA. IZAERA ETA JARDUERA NAGUSIAK

IZENPE, SA ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA 2002ko ekainaren 7an eratu zen sozietate anonimotzat denboraldi mugagaberako. Sozietatea 2003ko maiatzaren batean hasi zen jardunean. 2003ko ekainaren 25ean, ohiko batzar unibertsalean erabaki zen, 2003ko uztailaren 30ean baimendutako eskrituraren indarrez, haren izendapen soziala aldatzea honako honekin: ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA – EMPRESA DE CERTIFICACIÓN Y SERVICIOS IZENPE, SA. Helbide soziala Gasteizen du, Mediterraneoaren hiribidearen 14 zenbakian. Sozietatearen instalazio nagusiak Gasteizen daude, helbide honetan: Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea, 71 zk., 1. solairua.

2018ko irailaren 6an Akziodunen Batzar Nagusiak hartutako erabakiaren bidez, sozietatearen estatutu sozialak aldatu ziren, Sektore Publikoaren kontratuei buruzko urriaren 8ko 9/2007 Legean ezarritakora egokitzeko. Horren bidez ezartzen da sozietatea bitarteko propietzat hartuko dela Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte – EJI, SAREkiko, Bizkaiko Foru Aldundiaren Informatika Sozietatea – Lantik SAREkiko, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Informatika Zerbitzuen Foru Elkarte – IZFE SAREkiko eta Arabako Kalkulu Gunea – AKGABekiko; eta, aipatutako legearen 32.4 artikuluan ezarritakoa aplikatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarekiko, Arabako Foru Aldundiarekiko, Gipuzkoako Foru Aldundiarekiko eta horien mende dagoen sektore publikoarekiko.

NOTA 1. NATURALEZA Y ACTIVIDADES PRINCIPALES

IZENPE, S.A. ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA se constituyó el 7 de junio de 2002 como sociedad anónima por un periodo de tiempo indefinido. La Sociedad comenzó su actividad el 1 de mayo de 2003. El 25 de junio de 2003 se acordó en Junta Universal Ordinaria la modificación de su denominación social por la actual ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA-EMPRESA DE CERTIFICACIÓN Y SERVICIOS IZENPE, S.A. en virtud de escritura autorizada en fecha 30 de julio de 2003. Su domicilio social se encuentra en Avenida del Mediterráneo nº14 de Vitoria-Gasteiz. Las principales instalaciones de la Sociedad se encuentran en Vitoria-Gasteiz, en la calle Beato Tomás de Zumárraga, nº 71 -1ª planta.

Mediante acuerdo de la Junta General de Accionistas de fecha 6 de septiembre de 2018 se procede a la modificación de los estatutos sociales de la sociedad, de cara a su adecuación a lo establecido en Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la cual queda establecido que la sociedad tiene consideración de medio propio personificado de Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte - Sociedad Informática del Gobierno Vasco, S.A. (Ejje), Lantik, S.A., Informatika Zerbitzuen Foru Elkarte - Sociedad Foral de Servicios Informáticos S.A. (IZFE) y del Centro de Cálculo de Álava, S.A. (CCASA) y en aplicación de lo establecido en el artículo 32.4 de dicha ley, la condición de medio propio personificado de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de la Diputación Foral de Bizkaia, de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de la Diputación Foral de Álava, así como de los demás entes públicos de ellas dependientes.



Helburu soziala telekomunikazio-sareen bidezko gobernu elektronikoaren erabilera sustatzea eta gobernu elektronikoaren garapena indartzea da, betiere transakzioen segurtasun, konfidentziasun, benetakotasun eta atzeraezintasuneko beharrezko bermeekin.

Hauek dira Sozietatearen jardura nagusiak:

. Euskal sektore publikoa osatzen duten erakundeen esparruan, segurtasuneko zerbitzu teknikoak eta administratiboak aurkeztea jakinarazpenetan; teknika eta bitarteko elektronikoen, informatikoen eta telematikoen bitartez.

. Pertsona edo erakunde publikoentzat edo pribatuentzat beharrezkoak diren txartel-euskarriak edo erabiltzaile-mailako tituluak edo ziurtagiriak igorri, fabrikatu eta hornitu.

. Zerbitzariaren tituluak edo ziurtagiriak igorri, fabrikatu eta hornitu.

. Gobernu elektronikoa sustatzearekin lotutako aholkularitza-zerbitzuak.

Sozietateak ez du betebeharririk urteko kontu bateratuak aurkezteko.

Euroa da urteko kontu laburtuak aurkezteko moneta.

Constituye su objeto social el fomento del uso y potenciación del desarrollo del gobierno electrónico sobre redes de telecomunicaciones con las necesarias garantías de seguridad, confidencialidad, autenticidad e irrevocabilidad de las transacciones.

Las actividades principales de la Sociedad consisten en:

. La presentación en el ámbito de las instituciones que integran el sector público vasco, de servicios de seguridad técnicos y administrativos, en las comunicaciones a través de técnicas y medios electrónicos, informáticos y telemáticos.

. La expedición, fabricación y suministro de los títulos o certificados de usuario o soportes en tarjeta necesarios para personas o entidades públicas o privadas.

. La expedición, fabricación y suministro de títulos o certificados del servidor.

. Servicios de Consultoría relacionados con la promoción del gobierno electrónico.

La Sociedad esta eximida de la obligación de presentar cuentas anuales consolidadas.

El euro es la moneda en la que se presentan las Cuentas Anuales Abreviadas.



2. OHARRA. URTEKO KONTU LABURTUAK AURKEZTEKO OINARRIAK

2.1 Aplikatzekoa den finantza-informazioaren irudi zehatza eta esparru arauemailea

Erantsita doazen urteko kontu laburtuak Sozietatearen kontabilitate-erregistroetatik lortu dira, eta oro har onartutako kontabilitate-printzipioen eta balorazio-arauen arabera aurkezten dira. Horiek ezarrita daude 1514/2007 Errege Dekretuak onartutako eta abenduaren 2an 602/2016 Errege Dekretuaren bidez aldatutako Kontabilitate Plan Orokorrean eta indarrean dauden gainerako merkataritza-legeetan. Hala, adierazitako kontuek Sozietatearen ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitzen irudi zehatza erakusten dute.

Ez da aparteko arrazoirik irudi zehatza erakusteko kontabilitatearen esparruko lege-xedapenak ez aplikatzeko.

Aurreko ekitaldiko urteko kontu laburtuak Ohiko Batzar Nagusi Unibertsalak onartu zituen 2019ko martxoaren 27an egindako bilkuran.

2.2 Nahitaezkoak ez diren arren aplikatu diren kontabilitate-printzipioak

Kontu laburtuek irudi zehatza erakuts dezaten, ez da beharrezkoa izan nahitaezkoa ez den kontabilitate-printzipiorik.

NOTA 2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES ABREVIADAS

2.1 Imagen fiel y Marco Normativo de la Información Financiera Aplicable

Las Cuentas Anuales Abreviadas adjuntas han sido obtenidas de los registros contables de la Sociedad, y se presentan de acuerdo con los principios de contabilidad y normas de valoración generalmente aceptados establecidos en el Plan General de Contabilidad aprobado mediante Real Decreto 1514/2007 y modificado mediante el Real Decreto 602/2016, de 2 de diciembre así como en la demás legislación mercantil vigente, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad.

No existen razones excepcionales por las que, para mostrar la imagen fiel, no se hayan aplicado disposiciones legales en materia contable.

Las Cuentas Anuales Abreviadas del ejercicio anterior fueron aprobadas por la Junta General Ordinaria Universal el 27 de marzo de 2019.

2.2 Principios contables no obligatorios aplicados

Con el objeto de que las cuentas anuales abreviadas muestren la imagen fiel, no ha sido necesario aplicar principios contables no obligatorios.



2.3 Ziurgabetasunaren balorazioaren eta balioespenaren alderdi kritikoak

Urteko kontu laburtuak prestatzeak Sozietatearen aldetik eskatzen du zenbait balioespen eta iritzi baliatzea Sozietatearen kontabilitate-politikak aplikatzeko prozesuaren inguruan, eta beste faktore batzuen inguruan ere, barne direla egungo inguruabarrak kontuan izanik arrazoizkotzat jotzen diren etorkizuneko gertakarien aukerak.

Sozietateko zuzendariak egindako zenbatespen arabera, 2019ko abenduaren 31ko informazio onenean oinarrituta kalkulatu arren, etorkizuneko gerta daitezkeen gertaerak hurrengo urteetan aldaketak izan ditzake. Aurreko ekitaldietan zehar egindako doikuntzetatik eratorritako aldaketei buruzko urteko kontu laburtuen ondorioa gertakari oro grabatu beharko litzateke.

Sozietatearen Zuzendaritzak ulertzen du konpainiaren funtzionamendu normalari buruzko zalanza arrazoirik ez dagoela eta, beraz, Urteko Kontuak Laburtuak egin dira konpainia operatiboaren printzipioaren arabera

2.4 Informazioa alderatzea

Galdu-irabazien kontu laburtuaren balantze laburtuari eta ondare garbiko aldaketen egoera-orri laburtuari dagozkien zifrak, 2019ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldikoak, guztiz alderagarriak dira aurreko 2018ko ekitaldikoekin.

2.5 Zenbait kontu-sailetan jasotako elementuak

Ez da balantze laburtuko bi kontu-sailetan edo gehiagotan erregistratutako ondare-elementurik.

2.3 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la Incertidumbre

La preparación de las Cuentas Anuales Abreviadas exige el uso por parte de la Sociedad de ciertas estimaciones y juicios en relación con el proceso de aplicación de las políticas contables de la Sociedad y otros factores, incluidas las expectativas de sucesos futuros que se creen razonables bajo las circunstancias actuales.

A pesar de que las estimaciones realizadas por los Administradores de la Sociedad se han calculado en función de la mejor información disponible al 31 de diciembre de 2019, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a su modificación en los próximos ejercicios. El efecto en cuentas anuales abreviadas de las modificaciones que, en su caso, se derivasen de los ajustes a efectuar durante los próximos ejercicios se registraría de forma prospectiva.

Los Administradores de la sociedad entienden que no existen dudas razonables sobre el funcionamiento normal de la Sociedad por lo que las Cuentas Anuales Abreviadas han sido elaboradas bajo el principio de empresa en funcionamiento.

2.4 Comparación de la información

Las cifras del Balance Abreviado y de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias Abreviada correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2019 son totalmente comparables con las del ejercicio anterior 2018.

2.5 Elementos recogidos en varias partidas

No hay elementos patrimoniales que estén registrados en dos o más partidas del Balance Abreviado.



2.6 Aldaketak kontabilitate-irizpideetan

Urteko kontu laburtu hauei dagokien ekitaldian, ez da aldaketarik izan kontabilitate-irizpideetan aurreko ekitaldian aplikatutakoekiko.

2.7 Akatsak zuzentzea

Urteko kontu laburtu hauei dagokien ekitaldian, ez da beharrezkoa izan aurreko ekitaldietako edo ekitaldi bereko akatsik zuzentzea.

2.6 Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio al que corresponden las presentes Cuentas Anuales Abreviadas no se han producido cambios en los criterios contables con respecto a los aplicados en el ejercicio anterior.

2.7 Corrección de errores

Durante el ejercicio al que hacen referencia las presentes Cuentas Anuales Abreviadas no ha sido necesario corregir ningún error procedente de ejercicios anteriores ni del propio ejercicio.

3. OHARRA. EMAITZA APLIKATZEA

Ekitaldian, zergen ondorengo emaitza positiboa lortu da 343.591,00 euro (9.414,45 euro aurreko ekitaldian); eta 2019ko ekitaldiko emaitza banatzeko proposamena, Sozietatearen administratzaileek Akziodunen Batzar Nagusiari iradokitakoa, honako hau da:

NOTA 3. APLICACIÓN DEL RESULTADO

Durante el ejercicio se ha obtenido un resultado positivo después de impuestos de 343.591,00 euros (9.414,45 euros en el ejercicio precedente), siendo la propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2019 sugerida por los Administradores de la Sociedad a la Junta General de Accionistas la siguiente:

Banaketa-oinarria	2019ko ekitaldia	2018ko ekitaldia
Base de reparto	Ejercicio 2019	Ejercicio 2018
Galdututako irabazien kontuaren saldoa	343.591,00	9.414,45
Saldo de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias		
Guztira	343.591,00	9.414,45
Total		
Banaketa		
Distribución		
Lege-erreserbara	34.359,10	941,45
A Reserva Legal		
Borondatezko erreserbara	309.231,90	8.473,00
A Reserva Voluntaria		
Guztira	343.591,00	9.414,45
Total		

Emaitzaren banaketak bete egiten ditu Sozietatearen estatutuetan eta indarrean dagoen araudian ezarritako eskakizunak eta mugak. Ez da konturako dibidendurik banatu ekitaldian, eta ez dago inolako mugarik haiek ez banatzeko.

La distribución del resultado cumple con los requisitos y limitaciones establecidas en los estatutos de la Sociedad y en la normativa legal vigente. No se han distribuido dividendos a cuenta en el ejercicio y no existe ninguna limitación para la no distribución de los mismos.



4. OHARRA. ERREGISTRATZEKO ETA BALORATZEKO ARAUAK

Urteko kontu laburtuak indarrean dagoen Kontabilitate Plan Orokorrean adierazitako kontabilitate-printzipioen eta balorazio-arauen arabera aurkeztu dira.

Urteko kontu laburtuak prestatzeko aplikatutako kontabilitate-printzipioak eta balorazio-arauak jarraian deskribatzen dira:

a) Ibilgetu ukiezina

Informatika-aplikazioak

Hirugarrenengandik eskuratutako informatika-programetarako lizentziak sortutako kostuetan oinarrituta kapitalizatzen dira; berariazko programa erabiltzeko lizentziak horiek eskuratu eta prestatzeko kostuetan, alegia. Kostu horiek haien balio-bizitzan amortizatzen dira. Balio-bizitza 4 urtekoa dela zenbatesten da.

Informatika-programak mantentzearekin lotutako gastuak gastutat aitortzen dira egiten direnean.

b) Ibilgetu materiala

Ibilgetu materialeko elementuak eskuratzeko prezioaren edo produkzio-kostuaren arabera aitortzen dira, horri kenduta amortizazio metatua eta aitortutako galeren zenbateko metatua.

Ibilgetu materialaren ondasunak zabaldu, berritu edo hobetzeko kostuak ondasunaren balio handieneko aktiboari gehitzen zaizkio, soilik, horrek berekin dakarrenean haien ahalmena edo produktibitatea areagotzea eta balio-bizitza luzatzea, eta ordezkatu izanagatik inbentarioan baja ematen zaizkien elementuen kontabilitate-balioa zein den jakin edo zenbatetsi daitekeenean.

NOTA 4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

Las Cuentas Anuales Abreviadas han sido formuladas de acuerdo con los principios contables y normas de valoración y clasificación señaladas en el Plan General de Contabilidad vigente.

Los principios contables y normas de valoración más significativos aplicados en la preparación de las Cuentas Anuales Abreviadas son los que se describen a continuación:

a) Inmovilizado intangible

Aplicaciones informáticas

Las licencias para programas informáticos adquiridas a terceros se capitalizan sobre la base de los costes en que se ha incurrido para adquirirlas y prepararlas para usar el programa específico. Estos costes se amortizan durante sus vidas útiles estimadas en 4 años.

Los gastos relacionados con el mantenimiento de programas informáticos se reconocen como gasto cuando se incurre en ellos.

b) Inmovilizado material

Los elementos de inmovilizado material se reconocen por su precio de adquisición o coste de producción menos la amortización acumulada y el importe acumulado de las pérdidas reconocidas.

Los costes de ampliación, modernización o mejora de los bienes del inmovilizado material se incorporan al activo como mayor valor del bien exclusivamente cuando suponen un aumento de su capacidad, productividad o alargamiento de su vida útil, y siempre que sea posible conocer o estimar el valor contable de los elementos que resultan dados de baja del inventario por haber sido sustituidos.

Konponketa garrantzitsuen kostuak horien zenbatetsitako balio-bizitzan aktibatu eta amortizatzen dira. Errepikatzen diren mantentze-gastuak, berriz, galdu-irabazien kontu laburtuaren kontra kargatzen dira gastu horiek egiten diren ekitaldian.

Los costes de reparaciones importantes se activan y se amortizan durante la vida útil estimada de los mismos, mientras que los gastos de mantenimiento recurrentes se cargan contra la Cuenta de Pérdidas y Ganancias Abreviada durante el ejercicio en que se incurre en ellos.

Ibilgetu materialaren amortizazioa (amortizatzen ez diren lurak salbuetsita) sistematikoki kalkulatzeko da amortizazio linealeko metodoari jarraituz, haren balio-bizitza zenbatetsiaren arabera eta kontuan izanda haren funtzionamenduagatik, erabileragatik eta gozamenagatik benetan izandako balio-galera. Ibilgetu materialeko elementu multzo bakoitzerako zenbatetsitako balio-bizitzaren xehetasuna hau da:

La amortización del inmovilizado material, con excepción de los terrenos que no se amortizan, se calcula sistemáticamente por el método de amortización lineal en función de su vida útil estimada, atendiendo a la depreciación efectivamente sufrida por su funcionamiento, uso y disfrute. El detalle de la vida útil estimada para cada grupo de elementos del inmovilizado material es el siguiente:

Elementua Elemento	% Amortizazioa % Amortización
Altzariak Mobiliario	15%
Informazio-prozesurako tresneria Equipos proceso de información	25%-33,33%

c) Aktibo ez finantzarioen narriaduragatiko galerak

Amortizazioarekin lotutako aktiboak narriaduragatiko galerak probatzen dira gertakari edo egoera aldaketetan adierazten denez, liburuaren balioa ezin da berreskuragarria izan. Narriaduraren galera aitortzen da aktiboaren liburu balioaren gehiegizko zenbateko berreskuragarria, aktiboaren arrazoizko balioaren arabera saltzen diren kostuak edo erabilitako balioa baino txikiagoak direnak. Narriaduraren galerak baloratzeko, aktiboak maila bereizgarria dauden kutxako fluxuak (eskudiru-sortze unitateak) bereizten diren mailara sailkatzen dira. Narriaduragatiko galerak izan ez dituzten aktibo ez-finantzarioak eguneko balantze bakoitzeko berrikuspenen menpe egongo dira galera alderantzikatu bada.

c) Pérdidas por deterioro de valor de los activos no financieros

Los activos sujetos a amortización se someten a pruebas de pérdidas por deterioro siempre que algún suceso o cambio en las circunstancias indiquen que el valor contable puede no ser recuperable. Se reconoce una pérdida por deterioro por el exceso del valor contable del activo sobre su importe recuperable, entendido éste como el valor razonable del activo menos los costes de venta o el valor en uso, el mayor de los dos. A efectos de evaluar las pérdidas por deterioro del valor, los activos se agrupan al nivel más bajo para el que hay flujos de efectivo identificables por separado (unidades generadoras de efectivo). Los activos no financieros, que hubieran sufrido una pérdida por deterioro se someten a revisiones a cada fecha de balance por si se hubieran producido reversiones de la pérdida.



d) Errentamenduak eta antzeko eragiketak

Titulartasunaren ondoriozko arrisku eta mozkinen zati garrantzitsu bat errentatzaileak gordetzen ditueneko errentamenduak errentamendu operatibotzat sailkatzen dira.

Sozietateak errentari gisa diharduenean, errentamendu-gastuak linealki egozten zaizkio galdu irabazien kontu laburtuari kontratuaren indarraldian, kontratu horretan haiek ordaintzeko ezarritako modua edozein izanik ere. Kontratuan ezarri izan balira horretarako pizgarriak errentatzailearen aldetik (horrek errentariari legozkiokeen ordainketak egitea), pizgarri horien ondoriozko sarrerak emaitzara egozten dira kontratu horren kostuetako murrizketa gisa, modu linealean, errentamendu-gastuen kasuan bezala.

d) Arrendamientos y operaciones similares

Los arrendamientos en los que el arrendador conserva una parte importante de los riesgos y beneficios derivados de la titularidad se clasifican como arrendamientos operativos.

Los gastos del arrendamiento, cuando la Sociedad actúa como arrendatario, se imputan linealmente a la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada durante la vigencia del contrato con independencia de la forma estipulada en dicho contrato para el pago de los mismos. En el caso que en el contrato se hubiesen establecido incentivos al mismo por parte del arrendador consistentes en pagos a realizar por éste que deberían corresponder al arrendatario, los ingresos procedentes de los mismos se imputan a resultado como una reducción en los costes de dicho contrato de una forma lineal al igual que los gastos de arrendamiento.

e) Finantza-aktiboak

Kobratzeko dauden kredituak eta kontu-sailak

Kategoria honetan sartzen dira merkataritza-eragiketen ondoriozko kredituak eta merkataritzakoak ez diren eragiketen ondoriozko kredituak.

Kobratu beharreko kredituak eta kontu-sailak finantza-aktiboak dira eta, balantze laburtuan, honako atal hauetan sartzen dira: "Enpresentzako kredituak" eta "Merkataritzako zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak".

e) Activos financieros

Créditos y partidas a cobrar

Esta categoría incluye créditos por operaciones comerciales y créditos por operaciones no comerciales.

Los créditos y partidas a cobrar son activos financieros que se incluyen en "Créditos a empresas" y "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar" en el Balance Abreviado.



Finantza-aktibo horiek, hasiera batean, duten arrazoizko balioaren arabera baloratzen dira, barne direla zuzenean egozgarriak zaizkien transakzio-kostuak, eta, ondoren, kostu amortizatuaren arabera, interes-tasa efektiboa kontuan izanda sortutako interesak aitortuta; berori ulerturik tresnaren liburuetaiko balioa berdintzen duen eguneratze-tasa gisa, mugaegunera arteko dagozkion eskudiru-fluxu zenbatetsi guztiak. Gehienez urtebeteko mugaeguna duten merkataritza-eragiketen ondoriozko kredituak, berriz, hasierako aitortpenaren unean –eta ondoren ere– balio izendatuaren arabera baloratzen dira, baldin eta fluxuak ez eguneratzearen eragina garrantzitsua ez bada.

Ekitaldiaren itxieran, gutxienik, balio-narriaduraren ondorioz beharrezkoak diren balorazio-zuzenketak egiten dira, zorretan dauden zenbateko guztiak kobratuko ez direnaren ebidentzia objektiboa badago.

Balio-narriaduraren ondoriozko galeraren zenbatekoa da honako hauen arteko aldea: batetik, aktiboaren liburuetaiko balioa eta, bestetik, zenbatetsi diren etorkizuneko eskudiru-fluxuen uneko balioa (hasierako aitortpenaren unean interes-tasa efektiboa deskontatuta). Balio-zuzenketak eta, hala badagokio, haien itzulketa ere, galdu-irabazien kontu laburtuan aitortzen dira.

f) Finantza-pasiboak

Ordaintzeko zorrak eta kontu-sailak

Ordaintzeko zorrak eta kontu-sailak atalaren barruan, merkataritza-eragiketen ondoriozko zorrak eta merkataritza bestelako eragiketen zorrak sartzen dira.

Zor horiek, hasiera batean, zuzenean egozgarriak diren transakzio-kosten arabera doitutako euren arrazoizko balioa kontuan izanda aitortzen dira. Ondoren, euren kostu amortizatuaren arabera erregistratzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoari jarraituz.

Estos activos financieros se valoran inicialmente por su valor razonable, incluidos los costes de transacción que les sean directamente imputables y posteriormente a coste amortizado reconociendo los intereses devengados en función de su tipo de interés efectivo, entendido como el tipo de actualización que iguala el valor en libros del instrumento con la totalidad de sus flujos de efectivo estimados hasta su vencimiento. Los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año se valoran, tanto en el momento de reconocimiento inicial como posteriormente, por su valor nominal siempre que el efecto de no actualizar los flujos no sea significativo.

Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias por deterioro de valor si existe evidencia objetiva de que no se cobrarán todos los importes que se adeudan.

El importe de la pérdida por deterioro del valor es la diferencia entre el valor en libros del activo y el valor actual de los flujos de efectivo futuros estimados, descontando al tipo de interés efectivo en el momento de reconocimiento inicial. Las correcciones de valor, así como en su caso su reversión, se reconocen en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias Abreviada.

f) Pasivos Financieros

Débitos y partidas a pagar

Los débitos y partidas a pagar incluyen débitos por operaciones comerciales y débitos por operaciones no comerciales.

Estas deudas se reconocen inicialmente a su valor razonable ajustado por los costes de transacción directamente imputables, registrándose posteriormente por su coste amortizado según el método del tipo de interés efectivo.



Gehienez urtebeteko mugaeguna duten merkataritza-eragiketen ondoriozko zorrak, kontratuzko interes-tasarik ez badute, hasierako unean eta ondoren ere balio izendatuaren arabera baloratzen dira, baldin eta eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen eragina garrantzitsua ez bada.

Los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual se valoran, tanto en el momento inicial como posteriormente, por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

g) Izakinak

g) Existencias

Hasiera batean beren eskuratze-prezioaren arabera baloratzen dira, eta prezio horri erosketa-kostuak gehitzen zaizkio.

Se valoran inicialmente por su precio de adquisición incrementado por los costes de compra.

Salgaien kostua izakinetako unitateei esleitzeko, batez besteko prezio haztatuaren metodoa aplikatzen da.

El coste de las mercaderías se asigna a las distintas unidades en existencias mediante la aplicación del método de precio medio ponderado.

Balio garbi gauzagarria txikiagoa denean haien eskuratze-prezioa edo produkzio-kostua baino, hori islatzeko, dagokion balorazio-zuzenketa egiten da, ekitaldiko emaitzen kontuaren kargura.

Cuando el valor neto realizable es inferior a su precio de adquisición o coste de producción se refleja mediante la oportuna corrección valorativa con cargo a la cuenta de resultados del ejercicio.

Balio garbi gauzagarria negozio-jardunbide normalean zenbatetsitako salmenta-prezioa da, salmenta egiteko zenbatetsitako beharrezko kostuak kenduta.

El valor neto realizable es el precio de venta estimado en el curso normal del negocio, menos los costes estimados necesarios para llevarla a cabo.

Balio-zuzenketa sorrarazten duten inguruabarrek izateari uzten badiote, zuzenketaren zenbatekoa itzuli egiten da eta sarreratzat aitortzen da galdu-irabazien kontu laburtuan.

Si las circunstancias que causan la corrección de valor dejan de existir, el importe de la corrección es objeto de reversión y se reconoce como ingreso en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias Abreviada.

h) Transakzioak atzerriko monetan

h) Transacciones en moneda extranjera

Sozietatearen moneta funtzionala euroa da. Ondorioz, euroaz bestelako dibisetako eragiketak "atzerriko monetan" egindakotzat hartzen dira, eta eragiketen datetan indarrean dauden kanbio-tasen arabera erregistratzen dira.

La moneda funcional de la Sociedad es el euro. Consecuentemente, las operaciones en otras divisas distintas del euro se consideran denominadas en "moneda extranjera" y se registran según los tipos de cambio vigentes en las fechas de las operaciones.



Balantze laburtuaren datan, atzerriko monetako aktibo eta pasibo monetarioak itxiera-datan indarrean dauden tasen arabera bihurtzen dira. Kontu-sail monetarioen kanbio-aldaketak, bai horiek likidatzen direnean, bai itxierako kanbio-tasara bihurtzean, urtearen emaitzan aitortzen dira.

En la fecha de cada Balance Abreviado, los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera, se convierten según los tipos vigentes en la fecha de cierre. Las diferencias de cambio de las partidas monetarias que surjan tanto al liquidarlas, como al convertirlas al tipo de cambio de cierre, se reconocen en el resultado del año.

i) **Mozkinen gaineko zerga**

Mozkinen gaineko zergaren ondoriozko gastua edo sarrera da kontzeptu horregatik ekitaldian sortzen den zenbatekoa; eta biltzen du, bai zerga korrontearen, bai zerga geroratuaren ondoriozko gastua edo sarrera.

Bai zerga korrontearen, bai zerga geroratuaren ondoriozko gastua edo sarrera galdu-irabazien kontu laburtuan erregistratzen da. Dena den, ondare garbian aitortzen da ondare garbian zuzenean erregistratzen diren kontu-sailekin lotutako zerga-efektua.

Zerga korrontearen ondoriozko aktiboak edo pasiboak agintari fiskalei ordaintzea edo haiengandik jasotzea espero den kopuruen arabera baloratuko dira, ekitaldi bakoitzaren itxiera-datan indarrean dauden edo onartuta eta argitaratzeko zain dauden arauen arabera.

Zerga geroratuak kalkulatzeko, metodo pasiboari jarraitzen zaio, aktibo eta pasiboen zerga-oinarrien eta horien liburutako balioen artean sortzen diren denborazko aldeen gainean. Alabaina, zerga geroratuak sortzen badira transakzioaren unean kontabilitate-emaitzaren eta zerga-oinarriaren gainean eraginik ez duen negozio-konbinazioaz bestelako transakzio batean aktibo edo pasibo bat hasiera batean aitortzearen ondorioz, zerga horiek ez dira aitortzen. Zerga geroratuak zehazteko, balantze laburtuaren datan onartu diren edo onartzeko zorian dauden zerga-tasak eta araudia aplikatzen dira, zerga geroratuaren ondoriozko dagokion aktiboa gauzatzen denean edo zerga geroratuaren ondoriozko pasiboa likidatzen denean haiek aplikatzea espero denean.

i) **Impuesto sobre beneficios**

El gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios es el importe que, por este concepto, se devenga en el ejercicio y que comprende tanto el gasto o ingreso por impuesto corriente como por impuesto diferido.

Tanto el gasto o ingreso por impuesto corriente como diferido se registra en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias Abreviada. No obstante, se reconoce en el patrimonio neto el efecto impositivo relacionado con partidas que se registran directamente en el patrimonio neto.

Los activos y pasivos por impuesto corriente se valorarán por las cantidades que se espera pagar o recuperar de las autoridades fiscales, de acuerdo con la normativa vigente o aprobada y pendiente de publicación en la fecha de cierre del ejercicio.

Los impuestos diferidos se calculan, de acuerdo con el método del pasivo, sobre las diferencias temporarias que surgen entre las bases fiscales de los activos y pasivos y sus valores en libros. Sin embargo, si los impuestos diferidos surgen del reconocimiento inicial de un activo o un pasivo en una transacción distinta de una combinación de negocios que en el momento de la transacción no afecta ni al resultado contable ni a la base imponible del impuesto no se reconocen. El impuesto diferido se determina aplicando la normativa y los tipos impositivos aprobados o a punto de aprobarse en la fecha del Balance Abreviado y que se espera aplicar cuando el correspondiente activo por impuesto diferido se realice o el pasivo por impuesto diferido se liquide.



Zerga geroratuen ondoriozko dagokion pasiboa aitortzen da zergapegarriak diren denbora-alde guztietarako; salbu eta denbora-aldearen jatorria bada hasiera batean aitortzea merkataritza-funts bat edota hasiera batean aitortzea beste aktibo eta pasibo batzuk negozio-konbinazio ez den transakzio batean, gauzatzeko unean emaitza fiskalean eta kontabilitate-emaitzan eraginik ez duen eragiketa batean.

Bestalde, zerga geroratuen ondoriozko aktiboak (denbora-alde kengarriekin identifikatzen dira) aitortzen dira, soilik, litekeentzat jotzen denean Sozietateak etorkizunean behar adinako irabazi fiskalak izango dituela, horiekin zergak ordaindu ahal izateko, eta irabazi horien jatorria ez denean bestelako aktiboak eta pasiboak hasiera batean aitortzea negozio-konbinazio ez den eragiketa batean, eta horrek eraginik ez badu ez emaitza fiskalean, ezta kontabilitate-emaitzan ere. Zerga geroratuen ondoriozko gainerako aktiboak (zerga-oinarri negatiboak eta konpentsatzeko dauden kenkariak) aitortzen dira, soilik, litekeentzat jotzen denean Sozietateak etorkizunean behar adinako irabazi fiskalak izango dituela horiekin zergak ordaindu ahal izateko.

j) Sarrerak eta gastuak

Gastuak eta sarrerak sortzape-printzipioaren arabera erregistratzen dira, eta, bidezkoa den kasuetan, bien arteko korrelazio bat ezartzen da.

Sarrerak erregistratzen dira jaso beharreko kontraprestazioaren arrazoizko balioaren arabera eta adierazten dituzte kobratu beharreko zenbatekoak entregatutako ondasunengatik eta egindako zerbitzuengatik Sozietatearen jardura arruntean, kenduta itzulketak, beherapenak eta balio erantsiaren gaineko zerga.

Se reconoce el correspondiente pasivo por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias imponibles, salvo que la diferencia temporaria se derive del reconocimiento inicial de un fondo de comercio o del reconocimiento inicial en una transacción que no es una combinación de negocios de otros activos y pasivos en una operación que, en el momento de su realización, no afecte ni al resultado fiscal ni contable.

Por su parte, los activos por impuestos diferidos, identificados con diferencias temporarias deducibles, solo se reconocen en el caso de que se considere probable que la Sociedad va a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos y no procedan del reconocimiento inicial de otros activos y pasivos en una operación que no sea una combinación de negocios y que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable. El resto de los activos por impuestos diferidos (bases imponibles negativas y deducciones pendientes de compensar) solamente se reconocen en el caso de que se considere probable que la Sociedad vaya a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos.

j) Ingresos y gastos

Los gastos y los ingresos se registran por el principio del devengo, estableciéndose, en los casos en que sea pertinente, una correlación entre ambos.

Los ingresos se registran por el valor razonable de la contraprestación a recibir y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el curso ordinario de las actividades de la Sociedad, menos devoluciones, rebajas, descuentos y el Impuesto sobre el Valor Añadido.



Sozietateak aitortzen ditu sarrerak horien zenbatekoa fidagarritasunez balora daitekeenean, etorkizuneko mozkin ekonomikoak ziurrenik Sozietatera isuriko direnean eta jarduera bakoitzerako berariazko baldintzak betetzen direnean. Salmentarekin lotutako gorabehera guztiak ebatzi arte, ez da uste fidagarritasunez balora daitekeenik sarreraren zenbatekoa. Sozietateak bere zenbatespenak oinarritzen ditu emaitza historikoetan, kontuan izanik bezero mota, transakzio mota eta hitzarmen bakoitzaren baldintza zehatzak.

La Sociedad reconoce los ingresos cuando el importe de los mismos se puede valorar con fiabilidad, es probable que los beneficios económicos futuros vayan a fluir a la Sociedad y se cumplen las condiciones específicas para cada una de las actividades. No se considera que se pueda valorar el importe de los ingresos con fiabilidad hasta que no se han resuelto todas las contingencias relacionadas con la venta. La Sociedad basa sus estimaciones en resultados históricos, teniendo en cuenta el tipo de cliente, el tipo de transacción y los términos concretos de cada acuerdo.

k) Enplegatuentzako prestazioak

Sozietateak definitutako ekarpenen pentsio-plan bat garatzen du. Planak finantzatzen dira erakunde aseguratzailerei ordainketak eginda edo kanpotik kudeatutako funtsen bidez. Horiek aldizkako kalkulu aktuariaren bidez finkatzen dira. Langileak sartuta daude Araba Pentsioak borondatezko gizarte-aurreikuspeneko erakundearen (BGAE), enpresa anitzeko modalitatean, errenta finkoko sistemaren barruan. 2019ko ekarpenak 7.867,00 eurokoak izanik. 2018ko ekarpenak 7.586,05 euroak izan ziren.

k) Prestaciones a los empleados

La Sociedad opera un plan de pensiones de aportación definida. Los planes se financian mediante pagos a entidades aseguradoras o fondos gestionados externamente, determinados mediante cálculos actuariales periódicos. El personal está integrado en la entidad de Previsión Social Voluntaria Araba Pensiones EPSV en la modalidad de Multiempresa dentro del sistema de renta fija habiendo realizado aportaciones durante 2019 por importe de 7.867,00 euros. Durante el ejercicio 2018 se aportó una cantidad de 7.586,05 euros.

l) Lotutako aldean arteko transakzioak

Oro har, taldeko enpresen arteko eragiketak hasieran kontabilizatzen dira haien arrazoizko balioaren arabera. Hala badagokio, hitzartutako prezioa bat ez badator arrazoizko balioarekin, eragiketaren errealitate ekonomikoari erreparatuz erregistratzen da aldea. Dagozkion arauetan jasotakoaren arabera egiten da ondorengo balorazioa.

l) Transacciones entre partes vinculadas

Con carácter general, las operaciones entre empresas del grupo se contabilizan en el momento inicial por su valor razonable. En su caso, si el precio acordado difiere de su valor razonable, la diferencia se registra atendiendo a la realidad económica de la operación. La valoración posterior se realiza conforme con lo previsto en las correspondientes normas.



5. OHARRA. IBILGETU MATERIALA ETA UKIEZINA

Ibilgetu materialaren xehetasuna, egungo eta aurreko ekitaldian izandako mugimenduarena, ustiapenari zuzenean lotutako ondasunei dagokienez, honako hau da:

El detalle del inmovilizado material, así como del movimiento experimentado durante el ejercicio, actual y anterior referente a bienes afectos directamente a la explotación es el siguiente:

KOSTUA COSTE

Elementua Elemento	Saldoa 2017/12/31n Saldo a 31/12/2017	Altak Altas	Saldoa 2018/12/31n Saldo a 31/12/2018	Altak Altas	Saldoa 2019/12/31n Saldo a 31/12/2019
Altzariak Mobiliario	62.370,93	-	62.370,93	-	62.370,93
Informazio-prozesuetarako tresneria Equipos para procesos de información	344.425,60	-	344.425,60	13.312,35	357.737,95
Kostua guztira Total coste	406.796,53	-	406.796,53	13.312,35	420.108,88

AMORTIZAZIO METATUA AMORTIZACION ACUMULADA

Elementua Elemento	Saldoa 2017/12/31n Saldo a 31/12/2017	Ekitaldiko hornidura dotación del ejercicio	Saldoa 2018/12/31n Saldo a 31/12/2018	Ekitaldiko hornidura dotación del ejercicio	Saldoa 2019/12/31n Saldo a 31/12/2019
Altzariak Mobiliario	(61.465,68)	(142,93)	(61.608,61)	(142,94)	(61.751,55)
Informazio-prozesuetarako tresneria Equipos para procesos de información	(301.261,19)	(21.079,22)	(322.340,41)	(19.454,61)	(341.795,02)
Amortizazio metatua guztira Total amortización acumulada	(362.726,87)	(21.222,15)	(383.949,02)	(19.597,55)	(403.546,57)

KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE

Elementua Elemento	2018/12/31 31/12/2018	2019/12/31 31/12/2019
Altzariak Mobiliario	762,32	619,38
Informazio-prozesurako tresneria Equipos para proceso de información	22.085,19	15.942,93
Guztira Total	22.847,51	16.562,31

Egungo eta aurreko ekitaldiaren itxieran, guztiz amortizatutako elementuen jatorrizko kostua hau da:

El coste original de los elementos totalmente amortizados al cierre del ejercicio actual y del anterior es como sigue:



Elementua Elemento	2019/12/31 31/12/2019	2018/12/31 31/12/2018
Altzariak	61.418,03	61.418,03
Mobiliario		
Informazio-prozesurako tresneria	295.739,79	288.862,79
Equipos para proceso de Información		
Guztira	357.157,82	350.280,82
Total		

Ibilgetu ukiezina xehetasuna, egungo eta aurreko ekitaldian izandako mugimenduarena, ustiapenari zuzenean lotutako ondasunei dagokienez, honako hau da:

El detalle del inmovilizado intangible, así como del movimiento experimentado durante el ejercicio actual y anterior, referente a bienes afectos directamente a la explotación es el siguiente:

KOSTUA COSTE

Elementua Elemento	Saldoa 2017/12/31n Saldo a 31/12/2017	Altak Altas	Saldoa 2018/12/31n Saldo a 31/12/2018	Altak Altas	Saldoa 2019/12/31n Saldo a 31/12/2019
Informatika-aplikazioak	1.660.319,56	129.795,00	1.790.114,56	9.539,96	1.799.654,52
Aplicaciones informáticas					

AMORTIZAZIOA METATUA AMORTIZACIÓN ACUMULADA

Elementua Elemento	Saldoa 2017/12/31n Saldo a 31/12/2017	Ekitaldiko hornidura dotación del ejercicio	Saldoa 2018/12/31n Saldo a 31/12/2018	Ekitaldiko hornidura Dotación del ejercicio	Saldoa 2019/12/31n Saldo a 31/12/2019
Informatika-aplikazioak	(1.655.705,95)	(23.585,05)	(1.679.291,00)	(36.313,37)	(1.715.604,37)
Aplicaciones informáticas					

KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE

Elementua Elemento	2018/12/31 31/12/2018	2019/12/31 31/12/2019
Informatika-aplikazioak	110.823,56	84.050,15
Aplicaciones informáticas		

Egungo eta aurreko ekitaldiaren itxieran, guztiz amortizatutako elementuen jatorrizko kostua hau da:

El coste original de los elementos totalmente amortizados al cierre del ejercicio actual y del anterior es como sigue:

Elementua Elemento	2018/12/31 31/12/2018	2019/12/31 31/12/2019
Informatika-aplikazioak	1.654.450,66	1.654.450,66
Aplicaciones informáticas		



6. OHARRA. FINANTZA AKTIBOAK

KPOaren bederatzigarren erregistro- eta balorazio-arauan ezarritako finantza-tresnen kategoria bakoitzaren liburuetaiko balioa hau da:

Epe laburrerako finantza-aktiboak

NOTA 6. ACTIVOS FINANCIEROS

El valor en libros de cada una de las categorías de instrumentos financieros establecidas en la norma de registro y valoración novena del PGC es el siguiente:

Activos financieros a corto plazo

	Kredituak/Besteak Créditos/Otros	
	2019/12/31 31/12/2019	2018/12/31 31/12/2018
Kobratzeko dauden kredituak eta kontu-sailak Créditos y partidas a cobrar	1.228.275,60	1.848.516,64
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	1.174.596,68	524.326,02
Guztira Total	2.402.872,28	2.372.842,66

Kobratzeko dauden kredituak eta kontu-sailak

Epigrafe hau honela dago banakatuta

Créditos y partidas a cobrar

Este epígrafe presenta el siguiente desglose

	2019/12/31 31/12/2019	2018/12/31 31/12/2018
Salmenta eta zerbitzugintzako bezeroak Clientes por ventas y prestaciones de servicios.	665.418,23	1.504.672,08
Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak (12. oharra) Clientes, empresas del grupo, y asociadas (Nota 12)	554.602,88	335.700,06
Fidantzak Fianzas	8.254,49	8.144,50
Guztira Total	1.228.275,60	1.848.516,64

Salmenta eta zerbitzugintzako bezeroen saldoa narriaduraren ondoriozko zuzenketez garbi azaltzen da. Oraingo eta aurreko ekitaldietan ez da beharrezkoa izan inolaz ere zenbatekoa narriatzea. Sozietateak Hartzeko komertzial kobraezinen galerak 4.800,65 euroak direla aitortu du aurtengo ekitaldian, aurreko ekitaldiko zenbatekoak 404,95 euroak izanda.

El saldo de clientes por ventas y prestación de servicios se presenta neto de correcciones por deterioro. Durante el ejercicio actual y anterior no se ha considerado necesario deteriorar ningún importe. La sociedad ha reconocido como pérdidas de créditos comerciales incobrables en el ejercicio actual 4.800,65 euros, reconociendo en el ejercicio anterior 404,95 euros.



Bezeroei kobratzeko kontuen narriaduraren ondoriozko balorazio-zuzenketen aitortpena eta itzulketa "Bestelako ustiapen-gastuak" barruan dago, galdu-irabazien kontu laburtuan.

El reconocimiento y la reversión de las correcciones valorativas por deterioro de las cuentas a cobrar a clientes se incluyen dentro de "Otros gastos de explotación" en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias Abreviada.

7. OHARRA. FINANTZA PASIBOAK

Honako hau da KPOaren bederatzigarren erregistro eta balorazio arauan ezarritako finantza tresna kategoria bakoitzaren kontabilitate balioa:

NOTA 7. PASIVOS FINANCIEROS

El valor en libros de cada una de las categorías de instrumentos financieros establecidas en la norma de registro y valoración novena del PGC es el siguiente:

7.1 Epe luzerako pasibo finantzierokoak

2019ko abenduaren 31n, sozietateak 2021. urtean epemuga duen 10.000 euroko epe luzeko fidantza bat mantentzen du.

7.1 Pasivos financieros a largo plazo

La sociedad mantiene a 31 de diciembre de 2019 a largo plazo una fianza por importe de 10.000 euros cuyo vencimiento es en 2021.

7.2 Epe laburreko pasibo finantzierokoak

7.2 Pasivos financieros a corto plazo

Epe laburrerako finantza-pasiboak Pasivos financieros a corto plazo	Bestelakoak Otros	
	2019/12/31 31/12/2019	2018/12/31 31/12/2018
Ordaintzeko zorrak eta kontu-sailak	270.731,18	617.882,29
Débitos y partidas a pagar		
Bestelako finantza-pasiboak	597,75	802,41
Otros pasivos financieros		
Guztira	271.328,93	618.684,70
Total		

Ordaintzeko zorrak eta kontu-sailak

Epigrafe honen saldoa jarraian adierazten den xehetasunari dagokio, ekitaldi honetarako eta aurrekorako:

Débitos y partidas a pagar

El saldo de este epígrafe se corresponde con el siguiente detalle para este ejercicio y el anterior:

	2019/12/31 31/12/2019	2018/12/31 31/12/2018
Hornitzaileak		
Proveedores	213.039,58	430.089,63
Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak (12. oharra)		
Proveedores, empresas del grupo y asociadas (Nota 12)	57.691,60	187.499,51
Langileak Ordaintzeke dauden ordainsariak		
Personal. Remuneraciones pendientes	-	293,15
Guztira	270.731,18	617.882,29
Total		



Sozietateak erabilgarri dituen kreditu txatelen kreditu-muga 12.000 eurokoa da, 2018ko ekitaldian bezala.

La Sociedad tiene un límite de crédito para las tarjetas de crédito que dispone de 12.000 euros en el ejercicio, el mismo que en el ejercicio 2018.

8. OHARRA. FUNTS PROPIOAK

2019ko eta 2018ko abenduaren 31n, kapital soziala 20.000 akzio izendunek osatzen zuten. Guztiz harpidetuta eta ordainduta zeuden, eskubide eta obligazio berberak zituzten eta hurrenez hurren zenbakituta zeuden unitatetik hasita, akzio bakoitzeko 60 euroko balio nominalaz.

Akziodunen Batzar Nagusiak 2009ko martxoaren 27an hartutako erabakian, ezarri zen akzioen inter vivos eskualdatzea eta kapital-zabalkuntzak lotuta egongo direla Sozietateko eta kapital osorik publikoa duten euskal sektore publikoko kide diren erakundeetako bazkideen aldeko lehentasunezko eskuratze-eskubidera, Sozietatearen estatutueta zehazten diren baldintzetan.

NOTA 8. FONDOS PROPIOS

El Capital Social a 31 de diciembre de 2019 y 2018 está compuesto por 20.000 acciones nominativas, totalmente suscritas y desembolsadas, teniendo los mismos derechos y obligaciones, y numeradas correlativamente a partir de la unidad con un valor nominal de 60 euros por acción.

En el acuerdo tomado por la Junta General de Accionistas de fecha 27 de marzo de 2009, se estableció que la transmisión de acciones por activos inter vivos y las ampliaciones de capital quedarán sujetas a un derecho de adquisición preferente a favor de los socios de la Sociedad y de las entidades integrantes del sector público vasco con capital íntegramente público, en las condiciones que se detallan en los Estatutos de la Sociedad.

Sozietateak erreserba hauek ditu:

La Sociedad tiene las siguientes reservas:

	2019/12/31 31/12/2019	2018/12/31 31/12/2018
Legezko erreserba Reserva legal	78.760,10	77.818,65
Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	607.444,13	598.971,13
Guztira Total	686.204,23	676.789,78

Erreserba horiek erabilgarritasun hau dute:

La disponibilidad de estas reservas es la siguiente:

a) Legezko erreserba: Legezko erreserba Kapital Sozietateei buruzko Legearen testu bategineko 274. artikulua arabera zuzkitu da. Bertan ezartzen da Sozietateak mozkinaren % 10 legezko erreserbarako zuzkitu beharko duela, kapital sozialaren % 20a iritsi arte.

a) Reserva legal: la reserva legal ha sido dotada de conformidad con el artículo 274 del texto refundido de la ley de Sociedades de Capital, que establece que la Sociedad debe dotar un 10% del beneficio a reserva legal hasta que esta alcance el 20% del capital social.



Legezko erreserba erabil daiteke jada handituta dagoen kapitalaren % 10 gaindituko duen bere saldoaren zatian kapitala handitzeko. Aipatutako helburua salbuetsita, eta kapital sozialaren % 20 gainditzen ez duen artean, erreserba galerak konpentsatzeko soilik erabil daiteke, baldin eta helburu horretarako bestelako nahikoa erreserba erabilgarririk ez badago.

b) Borondatezko erreserbak: ez dago inolako mugarik erreserba horiek banatzeko.

Sozietateak ez du ez aukerarik, ez kontraturik berorren akzioetarako. Ekitaldi honetan eta aurrekoan, sozietateak ez du jaso diru-laguntzarik edo legaturik jaso akziodunengandik.

La reserva legal podrá utilizarse para aumentar el capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado. Salvo para esta finalidad y mientras no supere el 20% del capital social, la reserva solo podrá destinarse a la compensación de pérdidas y siempre que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin.

b) Reservas voluntarias: no existe ningún tipo de limitación para la distribución de estas reservas.

La Sociedad no tiene opciones ni contratos sobre sus propias acciones. Durante este ejercicio y el anterior la Sociedad no ha recibido ni subvenciones ni legados de sus accionistas.

9. OHARRA.ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK ETA EGOERA FISKALA

2019ko eta 2018ko abenduaren 31n, administrazio publikoekin izandako saldo korronteen osaera hau da:

NOTA 9. ADMINISTRACIONES PÚBLICAS Y SITUACIÓN FISCAL

La composición de los saldos corrientes mantenidos con las Administraciones Públicas a 31 de diciembre de 2019 y 2018, es la siguiente:

	2019/12/31 31/12/2019		2018/12/31 31/12/2018	
	Saldo zorduna Saldo deudor	Saldo hartzekoduna Saldo acreedor	Saldo zorduna Saldo deudor	Saldo hartzekoduna Saldo acreedor
Ogasun Publikoa, BEZ Hacienda Pública por I.V.A	-	4.497,15	-	6.866,45
Ogasun Publikoa, SZ Hacienda Pública por I.S.	-	35.154,47	-	2.439,75
Ogasun Publikoa, atxikipenen ondoriozko hartzekodun Hacienda Pública, acreedora por retenciones	-	52.346,65	-	50.111,99
Gizarte Segurantzako erakundeak Organismos de la Seguridad Social	-	19.453,25	-	19.477,64
Guztira Total	-	111.451,52	-	78.895,83



Uneko eta aurreko ekitaldietako sarreraren eta gastuen zenbateko garbiaren eta sozietateen gaineko zergaren oinarriaren arteko berdinkatzea, baita ekitaldiko mozkinen gaineko gastuaren/(sarreraren) eta mozkinaren/(galeraren) gaineko zergaren arteko lotura hau da,;

La conciliación entre el importe neto de ingresos y gastos del ejercicio actual y anterior y la base imponible del impuesto sobre sociedades así como, la relación existente entre el gasto/(ingreso) por impuesto sobre beneficios y el beneficio/(pérdida) del ejercicio es la siguiente:

Galdututako irabazien kontua Cuenta de pérdidas y ganancias	
Ekitaldiko sarreraren eta gastuen saldoa	
Saldo de ingresos y gastos del ejercicio	343.591,00
Sozietateen gaineko zerga	
Impuesto sobre sociedades	35.876,29
Alde iraunkorren gehikuntzak	
Aumentos por diferencias permanentes	
Gastu ez-kengarriak	
Gastos no deducibles	14.289,20
Aurretiko zerga-oinarria	
Base imponible previa	393.756,49
Aurreko ekitaldietan aitortu ez diren aplikatutako kreditu fiskalak	
Compensación de bases imponibles negativas ej. Anteriores	(163.780,25)
Zerga Oinarria	
Base imponible	229.976,24
24%ko Kuota	
Cuota al 24%	55.194,30
Muga dute kenkariak	
Deducciones con límite	(19.318,01)
Sozietateen gaineko zerga	
Impuesto sobre sociedades	35.876,29
Atxikipeak	
Retenciones	(721,82)
Gastua/(sarrera) mozkinen gaineko zergaren ondorioz	
Gasto/(ingreso) por impuesto sobre beneficios	35.154,47

Sozietateak 248.466,67 euroko kenkariak ditu (2018an 265.499,45 euroak izan ziren), etorkizun batean legeak ezarritako epeen barruan aplikatu ahal izateko, aplikagarriak diren mugak gainditzen ez badituzte.

La Sociedad aún dispone de deducciones por importe de 248.466,67 euros (265.499,45 euros en el 2018), para poder aplicar en un futuro en los plazos previstos por la Ley, siempre que no excedan de los límites aplicables.



	2019	2018
Urteak Años	KUOTAREN GAINEKO BATERAKO MUGA DUTEN KENKARIAK DEDUCCIONES CON LÍMITE CONJUNTO SOBRE CUOTA	KENKARIAK MUGARIK GABE KUOTAREN GAINEAN DEDUCCIONES SIN LÍMITE SOBRE CUOTA
2002	19.809,10	39.127,11
2003	42.465,21	42.465,21
2005	9.254,21	9.254,21
2006	43.399,62	43.399,62
2007	25.252,27	25.252,27
2008	30.624,69	30.624,69
2009	36.088,60	36.088,60
2010	14.894,92	14.894,92
2011	712,53	712,53
2012	673,60	673,60
2013	25,23	25,23
2014	3.763,50	3.763,50
2015	687,70	687,70
2017	5.550,76	5.550,76
2018	12.979,50	12.979,50
2019	2.285,23	-
	248.466,67	265.499,45

2019ko ekitaldian sozietateak aurreko ekitaldietako oinarri ezargarri negatibo guztiak aplikatu ditu, eta 2019ko abenduaren 31n ez ditu konpentsatu gabeko oinarri ezargarriak.

La sociedad ha aplicado en el ejercicio 2019 la totalidad de las bases imponibles negativas de ejercicios anteriores, no disponiendo a 31 de diciembre de 2019 de bases imponibles negativas pendientes de compensar.

Zuhurtzia-printzipioaren arabera, denbora-alde kengarriei, zerga-oinarri negatiboek eta erabili ez diren kenkari eta bestelako abantaila fiskalei dagozkien zerga geroratuaren ondoriozko aktiboak besterik ez dira aitortuko; Sozietateak, aktibo horiek aplikatu ahal izateko, etorkizunean irabazi fiskalak izatea litekeena denean.

De acuerdo con el principio de prudencia, sólo se reconocerán activos por impuesto diferido correspondientes a diferencias temporarias deducibles, bases imponibles negativas y deducciones y otras ventajas fiscales no utilizadas, en la medida en que resulte probable que la Sociedad disponga de ganancias fiscales futuras que permitan la aplicación de estos activos.

Legeriak ezartzen duenez, zergak ezin dira behin betiko likidatutzat hartu agintari fiskalek aitortzen ikuskatzen ez dituzten arte, edota bost urteko preskripzio-epea betetzen ez den bitartean. 2019ko eta 2018ko abenduaren 31ean, Sozietateak ikuskatzeko irekita zituen mugaeguneratu gabeko eta ikuskatzeko zain zeuden ekitaldietako zerga guztiak.

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el periodo de prescripción de cinco años. Al 31 de diciembre de 2019 y 2018, la Sociedad tenía abiertos a inspección todos los impuestos correspondientes a los ejercicios no prescritos y pendientes de inspección.



10. OHARRA. SARRERAK ETA GASTUAK

NOTA 10. INGRESOS Y GASTOS

Sozietateak 2019ko eta 2018ko ekitaldietan egindako fakturazioen xehetasuna jarraian azaltzen da:

El detalle de las facturaciones efectuadas por la Sociedad durante los ejercicios 2019 y 2018 se muestra a continuación:

Deskribapena Descripción	2019	2018
Eusko Jauriaritza	1.087.878,65	872.622,00
Eusko Jauriaritza- Gobierno Vasco		
Osakidetza – Euskal Osasun Zerbitzua	521.151,54	402.183,00
Osakidetza – Servicio Vasco de Salud		
Bazkideak	708.235,32	369.802,00
Socios		
Aldundiak	105.126,00	61.567,00
Diputaciones		
Bestelako sozietate publikoak	587.489,49	820.718,00
Otras sociedades públicas		
Pribatuak	932.914,00	969.047,00
Privados		
Guztira	3.942.795,00	3.495.939,00
Total		

Ekitaldi honetan eta aurrekoan Sozietateak egindako hornikuntzen xehetasuna hau da:

El detalle de los aprovisionamientos de la Sociedad durante este ejercicio y el anterior es el siguiente:

Deskribapena Descripción	2019	2018
Salgaien kontsumoa	225.823,37	244.816,65
Consumo de mercaderías		
Salgaien izakin-aldakuntza	29.100,41	(565,98)
Variac. existencias de mercaderías		
Bestelako enpresek egindako lanak	1.739.387,62	1.661.748,94
Trabajos realizados por otras empresas		
Guztira	1.994.311,40	1.905.999,61
Total		

2019ko eta 2018ko ekitaldietan, Sozietateak egindako erosketak guztiak merkatu nazionalan izan dira.

Durante los ejercicios 2019 y 2018 la totalidad de las compras realizadas por la Sociedad se han producido en el mercado nacional.



Ekitaldi honetan eta aurrekoan kontabilizatutako langile-gastuen banakapena hau da:

El desglose de los gastos del personal contabilizados durante este ejercicio y el anterior es el siguiente:

Deskribapena Descripción	2019	2018
Soldatak eta alokairuak Sueldos y salarios	782.794,11	757.632,41
Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	198.588,57	187.731,88
Ordainsariak Epe luzerako ekarpeneko sist. baten bidez Retribuciones L/P mediante sist. aportación definida	7.867,00	7.586,04
Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	18.706,75	21.335,93
Guztira Total	1.007.956,43	974.286,26

Ekitaldi honetan eta aurrekoan kontabilizatutako ustiapeneko bestelako gastuen banakapena hau da:

El desglose de otros gastos de explotación contabilizados durante este ejercicio y el anterior es el siguiente:

Deskribapena Descripción	2019	2018
Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	79.456,82	75.201,84
Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	-	35,93
Zerbitzu profesional independenteak Servicios profesionales independientes	103.369,03	96.531,78
Garraioak Transportes	35.332,11	41.215,85
Aseguru-primak Primas de seguros	14.492,81	13.985,20
Bankuko zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-	25,00
Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	669,71	147,47
Hornidurak Suministros	1.926,19	3.414,01
Bidaia-gastuak Gastos de viaje	11.893,46	14.222,68
Posta Correos	13.655,15	14.700,60
Beste zenbait zerga (EJZ) Otros tributos (IAE)	2.013,77	2.017,87
Doikuntza negatiboak, BEZ zirkulatzailea Ajustes negativos IVA Circulante	315.768,90	297.486,36
Kreditu komertzial kolektiboaren galerak Pérdidas de créditos comerciales incobrables	4.800,65	404,95
Guztira Total	583.378,60	559.389,54



2019. ekitaldian kontabilizatutako "Bestelako emaitzak" kontzeptua banatuz gero, 88,40 euro ezohiko gastuei dagokie (2018; 1.214,41 euro), eta 77.958,95 euro (2018; 728,22 euro) ezohiko sarrerei. Ekitaldiko ezohiko sarrerak hornitzaile baten konpentsazio hitzarpen bati dagozkie nagusiki.

Doikuntza negatiboak, BEZ zirkulatzaila: Zerga Administrazioaren 2014/12/16ko 2/2014 Zirkularra aplikatuz (erakunde publiko jakin batzuei egindako zerbitzuei BEZa ez aplikatzeari buruzkoa), behin jaso ondoren 2015eko erdialdean ildo bereko baieztapena Arabako Foru Aldunditik, lizenpe prorrata-araua aplikatzen du. Hala, 2019ko ekitaldiko lehen hiru hiruilekoetan, 2018an kalkulaturako prorrata bera (% 35) aplikatu du. Laugarren hiruilekoan, berriro kalkulatu du BEZa duten salmenten eta guztizko salmenten arteko proportzio berria, eta dagokion doikuntza egin du. Kalkulu horretatik ateratzen dugu 2019rako BEZ jasanetik % 33 kendu behar dela. Lizenpe, 2019. urtean, BEZ jasananen % 33 besterik ez du kentzen, gainerako 315.768,90 euroak ekitaldiko gastu handiagoa izanik, eta BEZ zirkulatzailaren doikuntza negatiboak dagokien 6341 kontuan kontabilizatuta egonik.

El desglose de otros resultados contabilizados durante este ejercicio asciende a 88,40 euros (2018; 1.214,41 euros) de gastos excepcionales y 77.958,95 euros (2018; 728,22 euros) de ingresos excepcionales. Los ingresos excepcionales del ejercicio se corresponden principalmente a un acuerdo de compensación con un proveedor.

Ajustes Negativos de IVA Circulante: En aplicación de la Circular 2/2014 de 16/12/2014 de la Dirección de Administración Tributaria, sobre la no sujeción al IVA de las prestaciones de servicios realizadas por determinados entes públicos y una vez recibida a mediados de 2015 la confirmación en el mismo sentido de la Diputación Foral de Álava, lizenpe viene aplicando la regla de Prorrata de manera que durante los primeros tres trimestres del ejercicio 2019 aplica la misma prorrata calculada en el 2018 (35%) y en el cuarto trimestre recalcula la nueva proporción entre ventas con IVA y total ventas y realiza el ajuste correspondiente. De este cálculo obtenemos que el porcentaje a deducir del IVA soportado para el 2019 es del 33%; es decir, lizenpe solo se deduce durante el año 2019 el 33% del total de lva soportado, resultando el resto, 315.768,90 euros mayor gasto del ejercicio y estando contabilizado en la cuenta 6341 Ajustes negativos lva circulante.

11.OHARRA. GEROKO GERTAERAK

2020. urteko lehenengo hilabeteetan gure lurraldera coronavirus-aren agerraldia heldu da, COVID-19 izenarekin ezagutzen dena. Hau pasadan abenduan iniziatu zen Txinako Wuhan hirian. Kutsatzeko arriskua saihesteko Gobernuak hartutako neurriak ekonomiaren geldialdia ekarri dute, guren mugen barne zein kanpo. Geldialdi honek eta bere iraupenaren ezjakintasunak, ondorio zuzenak ekarri ditzake bai erakundearen jardueran zein bere egoera finantzarioan, epe laburrean.

Zuzendaritzak gaur egungo egoerak dituen ondorioen azterketa bat egin ostean erabaki du, honek ez duela eraginik izango erakundearen gain, antolaketari dagokionez izan ezik.

NOTA 11. HECHOS POSTERIORES AL CIERRE

En los primeros meses del año 2020 ha llegado a nuestro territorio el brote de coronavirus iniciado el pasado mes de diciembre en la ciudad de Wuhan (China), más conocido como el COVID-19. Las medidas adoptadas por los gobiernos para evitar el contagio están provocando la parálisis de la economía, tanto dentro como fuera de nuestras fronteras. Esta parálisis y el desconocimiento de su duración pueden tener consecuencias directas en la actividad de la Entidad y en sus estados financieros a corto y medio plazo.

La dirección ha realizado un análisis en el momento actual de los efectos de esta situación y estima que la misma no tendrá efecto en la entidad más allá de en lo meramente organizativo.



12. OHARRA. ELKARRI LOTUTAKO ALDEEKIN EGINDAKO ERAGIKETAK

Sozietatearen trafikoko ohiko ondasun eta zerbitzuak elkarri lotutako aldeengandik eskuratzen/egiten dira merkatuko baldintza normaletan.

Urteko kontu laburtuak aurkezteari dagokionez, bi kasutan hartuko da beste enpresa edo erakunde bat taldeko partaidetzat: biak zuzeneko edo zeharkako kontrol-harreman jakin batez lotuta daudenean, baldin eta harreman hori Merkataritza Kodearen 42. artikuluan sozietate taldeentzat aurreikusitakoaren antzekoa bada; edo enpresa horiek batera diharduen/diharduten pertsona fisiko edo juridiko batek edo gehiagok kontrolatzen dituztenean/dituztenean edo akordio edo estatutu-klausulen arabera zuzendaritza bera dutenean.

2019an eta 2018an, elkarri lotutako aldeekin egindako transakzioen xehetasuna honako hau da:

NOTA 12. OPERACIONES CON PARTES VINCULADAS

Los bienes y servicios habituales del tráfico de la Sociedad se adquieren/prestan a partes vinculadas en condiciones normales de mercado.

A efectos de la presentación de las Cuentas Anuales Abreviadas de una empresa o sociedad se entenderá que otra empresa forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas, que actúen conjuntamente o se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

El detalle de las transacciones efectuadas con partes vinculadas en 2019 y 2018 son las siguientes:

	2019		2018	
	Jasotako zerbitzuen bolumena Volumen servicios recibidos por	Egindako zerbitzuen bolumena Volumen servicios prestados a	Jasotako zerbitzuen bolumena Volumen servicios recibidos por	Egindako zerbitzuen bolumena Volumen servicios prestados a
EJIE, S.A	578.122,69	13.058,32	371.619,10	3.681,42
LANTIK, S.A.	-	491.048,00	-	219.957,00
IZFE, S.A.	-	204.129,00	-	145.554,00
CCASA	-	-	-	610,53
Guztira Total	578.122,69	708.235,32	371.619,10	369.802,95

Elkarri lotutako aldeekiko balantze laburtuan erregistratutako saldoak hauek dira:

Los saldos registrados en el Balance Abreviado con partes vinculadas son los siguientes:



	2019/12/31 31/12/2019		2018/12/31 31/12/2018	
	Saldo zordunak Saldos deudores	Saldo hartzekodunak Saldos acreedores	Saldo zordunak Saldos deudores	Saldo hartzekodunak Saldos acreedores
EJIE, S.A	10.342,88	(57.691,60)	1.166,06	(187.499,51)
LANTI, S.A.	491.048,00	-	196.043,00	-
IZFE, S.A.	53.212,00	-	138.491,00	-
CCASA	-	-	-	-
	554.602,88	(57.691,60)	335.700,06	(187.499,51)

Administrazio-organoa eta goi-zuzendaritzako langileak

2019ko eta 2018ko ekitaldietan, administratzaileek ez dute ordainsaririk jaso, ez zaizkie aurrerakinak edo kredituak eman, eta ez dute haien kontura berme-titulu gisako obligaziorik bere gain hartu. Era berean, Sozietatearen antzinako edo gaur egungo administratzaileentzako pentsioen eta bizi-aseguruen arloko obligaziorik ez du hartu Sozietateak.

2019ko eta 2018ko ekitaldietan Sozietateko goi-zuzendaritzako kideek jasotako ordainsarien zenbatekoa 79.126,98 euro eta 77.320,34 euro izan da, hurrenez hurren.

Órgano de Administración y personal de alta dirección

Durante los ejercicios 2019 y 2018 los Administradores no han percibido remuneraciones, ni tienen concedidos anticipos o créditos y no se han asumido obligaciones por cuenta de ellos a título de garantía. Asimismo, la sociedad no tiene contraídas obligaciones en materia de pensiones y de seguros de vida con respecto a antiguos o actuales Administradores de la Sociedad.

El importe de las retribuciones percibidas durante el ejercicio 2019 y el 2018 por los miembros de la Alta Dirección de la sociedad ha ascendido a 79.126,98 euros y 77.320,34 euros respectivamente.

Administratzaileen interes-gatazkako egoerak

Sozietateko administratzaileek eta horiei lotutako pertsonak ez dute izan KSLTBaren 229. artikuluan xedatutakoaren arabera jakinarazi beharreko inolako interes-gatazkako egoerarik.

Situaciones de conflicto de interés de los Administradores

Los Administradores de la Sociedad y las personas vinculadas a los mismos, no han incurrido en ninguna situación de conflicto de interés que haya tenido que ser objeto de comunicación de acuerdo con lo dispuesto en el art. 229 del TRLSC.

13. OHARRA. BESTELAKO INFORMAZIOA

Langileei buruzko informazioa

2019ko eta 2018ko amaieran, uneko ekitaldian eta aurrekoan enplegatutako pertsonen batez besteko kopurua eta dauden enplegatuen kopurua honak hau da:

NOTA 13. OTRA INFORMACIÓN

Información sobre el personal

El número medio de personas empleadas en el curso del ejercicio actual y anterior, así como las existentes al final del 2019 y 2018 expresado por categorías y por sexos, ha sido el siguiente:



Kategoria Categoría	Batez besteko plantilla 2019an Plantilla media 2019		Plantilla 2019.12.31n Plantilla a 31.12.2019	
	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres
Administratzaileak Administradores	10	2	10	2
Zuzendariak Directivos	-	1	-	1
Lizentziadunak Licenciados	4	7	4	7
Administrariak Administrativos	1	1	1	1
GUZTIRA TOTAL	15	11	15	11

Kategoria Categoría	Batez besteko plantilla 2018an Plantilla media 2018		Plantilla 2018.12.31n Plantilla a 31.12.2018	
	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres
Administratzaileak Administradores	11	1	10	2
Zuzendariak Directivos	-	1	-	1
Lizentziadunak Licenciados	4	7	4	7
Administrariak Administrativos	1	1	1	1
GUZTIRA TOTAL	16	10	15	11

Bitarteko propioaren kontsiderazioa

1 Oharrean agertzen den bezala, sozietatea bitarteko propietzat hartzen da Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea EJIE, SArekiko, Bizkaiko Foru Aldundiaren Informatika Sozietatea – Lantik SArekiko, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Informatika Zerbitzuen Foru Elkartea – IZFE SArekiko eta Arabako Kalkulu Gunea – AKGABekiko, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarekiko, Arabako Foru Aldundiarekiko, Gipuzkoako Foru Aldundiarekiko eta horien mende dagoen sektore publikoarekiko.

Consideración de medio propio

Tal y como se indica en Nota 1, la sociedad tiene la consideración de medio propio personificado de de Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea - Sociedad Informática del Gobierno Vasco, S.A. (Ejie), Lantik, S.A., Informatika Zerbitzuen Foru Elkartea - Sociedad Foral de Servicios Informáticos S.A. (IZFE) y del Centro de Cálculo de Álava, S.A. (CCASA) así como de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de la Diputación Foral de Bizkaia, de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de la Diputación Foral de Álava, así como de los demás entes públicos de ellas dependientes.



Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 32.4 artikuluan xedatutakoa betez, bitarteko propioa hori egiteko derrigorrezko eskakizunetako bat da ordena jasotzen duen entitatearen jardueren % 80 baino gehiago, betebeharrak gauzatzen direla. kontratazio agintariek kontrolatzen duten edo kontratazio agintari beraren bidez kontrolatzen dituzten beste pertsona juridiko batzuei esleitu zaizkienak. Arauek ezartzen dute kalkulatzeko metodoa betetze-portzentajea lortzeko, baita txostenean hausnartzeko betebeharra ere.

Zentzu honetan, administratzaileek diotenez, ordena jasotzen duen entitatearen jardueren % 80 baino gehiago kontrola ditzakeen kontratazio agintariek edo beste pertsona kontroleko erakunde juridikoek egin dituzten eginkizunak gauzatu dituzte kontratazio agintari berak.

Conforme al artículo 32.4 de la Ley de Contratos del Sector Público, uno de los requisitos de obligado cumplimiento para dicha consideración de medio propio es que más del 80% de las actividades del ente destinatario del encargo, se lleven a cabo en el ejercicio de los cometidos que le han sido confiados por los poderes adjudicadores que lo controlan o por otras personas jurídicas controladas por los mismos poderes adjudicadores. La normativa establece el método de cálculo a utilizar para obtener el porcentaje de cumplimiento, así como la obligación de reflejar en la memoria el cumplimiento efectivo de dicho requisito.

A este respecto, los administradores manifestamos que más del 80% de las actividades del ente destinatario del encargo, se han llevado a cabo en el ejercicio de los cometidos que le han sido confiados por los poderes adjudicadores que lo controlan o por otras personas jurídicas controladas por los mismos poderes adjudicadores.



Sinadura-diligentzia

Diligencia de Firma

Kapital Sozietateei buruzko Legean xedatutakoa betetzeko, ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA – EMPRESA DE CERTIFICACIÓN Y SERVICIOS IZENPE, Sako administratzaileek, 2020ko martxoaren 18an bilduta, urteko kontu laburtu hauek aurkeztu dituzte (Sozietatearen balantze laburtua, galdu-irabazien kontu laburtua, ondare garbian izandako aldaketen egoera-orri laburtua eta memoria laburtua). Kontu horiek 2019ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokio eta 32 orrialde biltzen dituzte.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley de Sociedades de Capital, los Administradores de ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA - EMPRESA DE CERTIFICACIÓN Y SERVICIOS IZENPE, S.A. reunidos el día 18 de marzo de 2020, formulan las presentes Cuentas Anuales Abreviadas (Balance Abreviado, Cuenta de Pérdidas y Ganancias Abreviada y Memoria Abreviada de la Sociedad) correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2019, comprenden 32 páginas.

 Xabier Patxi Arrieta Goiri Eusko Jaurlaritzako Informatika eta Telekomunikazioetako zuzendaria (Presidente) Director de Informática y Telecomunicaciones de Eusko Jaurlaritzako-Gobierno Vasco (Presidente)	Urko Goitia Goikoetxea LANTIK, Sako zuzendaria (Presidenteordea) Director de LANTIK, S.A. (Vicepresidente)	Javier Mardones Gomez-Marañon Arabako Foru Aldundiko Zerbitzu Orokorren zuzendaria Director de servicios generales de la Diputación Foral de Alava
Jon Iñaki Betolaza San Miguel Eusko Jaurlaritzako Farmaziako zuzendaria Director de Farmacia de Eusko Jaurlaritzako-Gobierno Vasco	Javier Bikandi Irazabal Eusko Jaurlaritzako Herritarrak Hartzeko eta Administrazioa Berritzeko eta Hobetzeko zuzendaria Director de Atención a la Ciudadanía e Innovación y Mejora de la Administración de Eusko Jaurlaritzako-Gobierno Vasco	Aitor Urzelai Inza Eusko Jaurlaritzako Ekintzaitza, Berrikuntza, Agenda Digitalaren Zuzendaria Director de Emprendimiento, Innovación y Sociedad de la Información - Eusko Jaurlaritzako-Gobierno Vasco
Alex Etxeberria Aranburu Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea, AB – Sociedad Informática del Gobierno Vasco, Sako (EJIE) zuzendaria Director Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea, A.B.- Sociedad Informática del Gobierno Vasco, S.A. (EJIE)	Roberto Ibarretxe Aspiunza Lantik, Sako Administrazio zuzendaria Director de Administración de Lantik, S.A.	Alaitz Etxeandia Arteaga Biscaytik Fundazioaren Zuzendaria Directora de Fundación Biscaytik
Aitor Olaizola Zubillaga Izfe, Sako zuzendari nagusia Director General de Izfe, S.A.	Izaskun Gainberri Lizarazu Izfe, Sako Administrazio eta Finantzetako arduraduna Responsable de Administración y Finanzas de Izfe, S.A.	Juan Ignacio Urresola Arechabala Eusko Jaurlaritzako Lan eta Justizia Saileko Zerbitzu zuzendaria Director de Servicios del Departamento de Trabajo y Justicia Eusko Jaurlaritzako-Gobierno Vasco.



Doña Talia Besga Basterra, provista con DNI 44680683-D, Secretaria del Consejo de Administración de Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa, Empresa de Certificación y Servicios, Izenpe, S.A. domiciliada en Beato Tomas de Zumárraga 71, 1. 01008 Vitoria-Gasteiz y provista de C.I.F. número A 01337260

CERTIFICO:

PRIMERO. Que los Administradores de Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa, Empresa de Certificación y Servicios, Izenpe, S.A. (en adelante, la Sociedad) en reunión celebrada en el día de hoy, 30 de marzo de 2020, han aprobado la formulación de las Cuentas Anuales Abreviadas de la Sociedad del ejercicio 2019, que coinciden con las entregadas a los auditores de cuentas de cara a la emisión del correspondiente informe de auditoría.

Que en las Cuentas Anuales Abreviadas se ha omitido la firma de los siguientes Consejeros que asistieron a la reunión del Consejo de Administración:

VICEPRESIDENTE	D. Urko GOITIA GOIKOETXEA
CONSEJERO	D. Jon Iñaki BETOLAZA SAN MIGUEL
CONSEJERO	D. Javier BIKANDI IRAZABAL
CONSEJERO	D. Alex ETXEBERRIA ARANBURU
CONSEJERO	D. Juan Ignacio Urresola Arechabala
CONSEJERO	D. Aitor URZELAI INZA
CONSEJERO	D ^a . Alaitz ETXEANDIA ARTEAGA
CONSEJERO	D. Roberto IBARRETXE ASPIUNZA
CONSEJERO	D. Aitor Olaizola Zubillaga
CONSEJERO	D ^a . Miren Izaskun GAINBERRI
CONSEJERO	D. Javier MARDONES GOMEZ-MARAÑON

SEGUNDO. Que la causa de dicha omisión por parte de los asistentes al Consejo de Administración reside exclusivamente en la dificultad para obtener la firma, derivada de las circunstancias de fuerza mayor vinculadas a la pandemia por coronavirus Sars-Cov (Covid-19) que fue declarada el pasado 11 de marzo por la Organización Mundial de la Salud, que ha derivado en una crisis sanitaria sin precedentes y de enorme magnitud tanto por el muy elevado número de ciudadanos afectados como por el extraordinario riesgo para su salud, con especial incidencia en Euskadi. Como consecuencia de la situación descrita y con el fin de detener el crecimiento exponencial de personas contagiadas en España, con fecha 14 de marzo se declaró el Estado de Alarma, al que han seguido otras medidas urgentes extraordinarias de obligado cumplimiento. En el contexto descrito, el evento de fuerza mayor impide la celebración de una reunión presencial del Consejo de Administración y dificulta la obtención de la firma de los Consejeros.

TERCERO. Que en cumplimiento de su obligación de firma todos los Consejeros asistentes han mostrado por escrito (vía correo electrónico) su conformidad, en relación con las Cuentas Anuales Abreviadas de Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa, Empresa de Certificación y Servicios, Izenpe, S.A del ejercicio 2019, sobre los que garantiza su autenticidad.

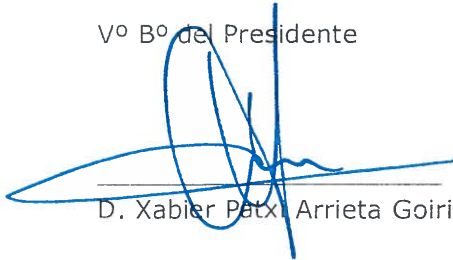
Firmo la presente certificación, en Vitoria-Gasteiz a 30 de marzo de 2020.

La Secretaria



Dña. Talia Besga Basterra

Vº Bº del Presidente



D. Xabier Patxi Arrieta Goiri